

Art. 12. Deze wet treedt in werking op 1 april 1982.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 maart 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

J. GOL

Art. 12. La présente loi entre en vigueur le 1er avril 1982.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 mars 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

Vu et scellé au sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice.

J. GOL

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 82 — 455

**8 SEPTEMBRE 1981. — Décret modifiant le décret du 16 avril 1975
instituant un prix littéraire du Conseil culturel de la Communauté culturelle française**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 6 du décret du 16 avril 1975 instituant un prix littéraire du Conseil de la Communauté française, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 6. Les œuvres inédites doivent être déposées au Conseil de la Communauté française avant le 15 avril. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur Belge*.

Donné à Motril — Espagne, le 8 septembre 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,
Membre de l'Exécutif de la Communauté française,

Ph. BUSQUIN

Le Ministre de la Communauté française,

M. HANSENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 82 — 455

8 SEPTEMBER 1981. — Decreet tot wijziging van het decreet van 16 april 1975 houdende de instelling van een literaire prijs van de culturele raad van de Franse Culturele Gemeenschap

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het artikel 6 van het decreet van 16 april 1975, houdende de instelling van een literaire prijs van de Raad van de Franse Gemeenschap wordt door de volgende tekst vervangen :

« Art. 6. De onuitgegeven werken dienen vóór 15 april te worden afgegeven bij de Raad van de Franse Gemeenschap ».

Wij vaardigen dit decreet uit en bevelen dat het wordt afgekondigd in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Motril — Spanje, 8 september 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Nationale Opvoeding,
Lid van de Executieve van de Franse Gemeenschap,

Ph. BUSQUIN

De Minister van de Franse Gemeenschap,

M. HANSENNE

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 82 — 456

12 MAART 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzonderheid op artikel 92, § 1;

Gelet op de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de fiscale en financiële bepalingen, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzonderheid op artikel 57;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 3, § 1;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen, koninklijk besluit van 26 februari 1964, *Belgisch Staatsblad* van 10 april 1964.

Herstellwet van 10 februari 1981 inzake de fiscale en financiële bepalingen, *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1981.

Koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1965.

Wetten op de Raad van State gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

MINISTERE DES FINANCES

F. 82 — 456

12 MARS 1982. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus, notamment l'article 92, § 1er;

Vu la loi du 10 février 1981 de redressement relative aux dispositions fiscales et financières, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, notamment l'article 57;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, notamment l'article 3, § 1er;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus, arrêté royal du 26 février 1964, *Moniteur belge* du 10 avril 1964.

Loi de redressement du 10 février 1981 relative aux dispositions fiscales et financières, *Moniteur belge* du 14 février 1981.

Arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 30 avril 1965.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, *Moniteur belge* du 15 août 1980.